

Dansk



emporia
25
YEARS
THE ORIGINAL

Tak, fordi du har besluttet dig for at købe et emporia-produkt!









Læs betjeningsvejledningen igennem, før du tager telefonen i brug. Den danske beskrivelse finder du fra side 02.

emporia**PRIME**
Simplify your communication.®

Eveline Pupeter, emporia Telecom
www.emporia.eu



› OVERSIGT OVER DIN MOBILTELEFON

- 1 **Højtaler**
- 2 **Display (skærm)**
- 3 **Navigationsring:**
 - Navigation i menuer og lister
 - I standby kan der åbnes fire valgte funktioner
- 4  **venstre funktionstast**
 - For at vælge valgmuligheden, der vises på displayet nederst til venstre (fx menu, OK, ...)
- 5  **midterste funktionstast**
 - Til bekræftelse af et valg
- 6  **højre funktionstast**
 - For at vælge valgmuligheden, som vises på displayet nederst til højre (fx navn, tilbage, ...)
- 7  **grøn tast**
 - Start opkaldet eller besvar opkaldet
 - I standby: Hent **Alle opkald**
- 8  **rød tast**
 - Under en samtale: Afslut
 - I menuen: Tilbage til standby-tilstand
 - Langt tryk: Tænd eller sluk telefonen
- 9  **100-tast** (telefon svarer)
- 10  ***-tast** (tastspærre)
- 11  **0-tast** (lommelygte)

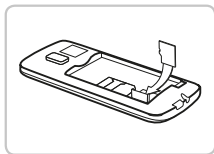
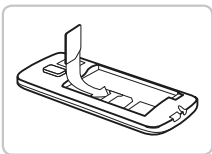
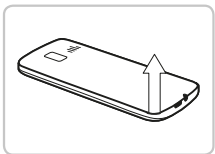
-
- 12 -tast (lydløs)
 - 13 Hovedtelefontilslutning
 - 14 Udtag til USB-ladekabel
 - 15 Kameralinse og blitz
 - 16 Højttaler
 - 17 Batteridæksel

> **Symboler på displayet**

-  **3G** Netsignalstyrke
-  Roaming (udland)
-  Batteriindikator
-  Ubesvaret opkald
-  Viderestilling
-  Ny besked
-  Profil: Lydløs/Forstyr ikke
-  Profil: Maksimum/bus
-  Profil: Konference/teater
-  Vækkeur aktiveret
-  Bluetooth aktiveret
-  Bluetooth forbundet

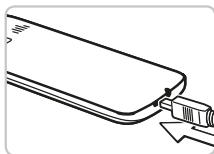
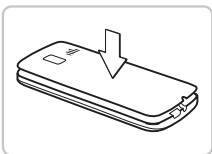
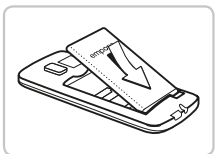
1. FØRSTE SKRIDT

› Ilægning af SIM-kort



- Tag batteridækslet af – start ved udsparringen i det nederste venstre hjørne på batteridækslet.
- Skub SIM-kortet med guldkontakterne pegende nedad ind i SIM-kortholderen
- Skub datakortet med guldkontakterne pegende nedad ind i kortholderen



› Ilægning og opladning af batteriet



- Læg batteriet i – batteriets kontakter skal berøre de guldfarvede kontakter på mobiltelefonen.
- Sæt batteridækslet på – tryk batteridækslet på telefonen, indtil alle forankringer klikker fast.
- Sæt ladekablet ind i USB-udtaget på telefonens underside.

! Bemærk: Inden ibrugtagning skal batteriet oplades i mindst 4 timer.
Brug kun batterier og ladeadaptere, der er godkendt til brug sammen med denne specielle model.

› **Sådan tændes telefonen**

- Tryk på -tasten i mindst 2 sekunder for at tænde telefonen.
- Tryk på -tasten i 2 sekunder for at slukke telefonen.

› **Når det nye SIM-kort anvendes for første gang:**

Indtast den 4-cifrede PIN-kode (personligt ID-Nummer)

⇒ bekræft med den venstre funktionstast for **OK**

i PIN-koden er en 4-cifret talkombination, der skal forhindre at andre kan tænde din telefon. Du har maks. tre forsøg, efter tredje forkerte indtastning kan SIM-kortet kun låses op med PUK-koden. PIN-koden og PUK-koden finder du i de dokumenter, du har fået fra netværksudbyderen.

› **Indstilling af sprog, tid og dato**

Menu ⇒ **Indstillinger** ⇒ **Telefonindstillinger**




⇒ **Tid & dato** eller **Sprog** ⇒ Ændr listen over valgmuligheder med navigationsringen ⇒ Bekræft indtastning med venstre funktionstast for **OK**.

2. BETJENING



I standby-tilstanden er telefonen tændt, men der kører ingen programmer (telefoni, SMS, ...).

› **Menupunkter: Filmanager, Kontakter, Callcenter, Beskeder, Multimedia, Værktøjer, Indstillinger, Lyde & signaler, SIM-tjenester**

› **Betjening i menuen**


- Tryk på  for at åbne menuen.
- Skift mellem menupunkterne med navigationsringen.
- Tryk på den midterste funktionstast  for at åbne det valgte menupunkt.
- I displayets kant fornedes vises de valgmuligheder, som kan vælges med funktionstasterne.
- Tryk på den røde tast  for at vende tilbage til standby-tilstanden.

› **Energisparefunktion**


Foretages der ingen indtastning i nogle sekunder, slukker skærmen for at spare energi. Når der modtages et opkald, tændes der automatisk for skærmen igen ved at trykke på en vilkårlig tast. Hvis den automatiske tastspærre er aktiveret, reagerer telefonen kun, når der trykkes på den grønne tast  eller -tasten.

› Taster med dobbeltfunktion


En del taster har ekstra funktioner, hvis man trykker på dem længe:

-tast: Aflytte telefonsvarer (indstillinger under menu
⇒ **Callcenter** ⇒ **Opkaldsindstillinger** ⇒ **Viderestilling**)

-tast: + for landekode, f.eks. +49 for Tyskland

-tast: Permanent lys ved tændt telefon

-tast: Lydløs tilstand til/fra



-tast: Tænd og sluk telefonen

Taltasterne 2-9: Hurtigopkald (gem i **Kontakter**


⇒ **Valgmuligheder** ⇒ **Kontaktindstillinger** ⇒ **Hurtigopkald**)



3. FORETAG OPKALD

› Indgående opkald

Besvar opkald med den grønne tast  eller afvis opkald med den røde tast 

› Oprette forbindelse:

- Vælg nummer: Indtast telefonnummeret ved hjælp af tastaturet
- Åbn kontakt: Tryk i standby-tilstand på den højre funktionstast for **Navne** og vælg en kontakt
- Genopkald: Tryk i standby-tilstand på den grønne tast  og åbn **Alle opkald**, vælg kontakt fra listen

⇒ Start opkald med den grønne tast  og afslut opkaldet med den røde tast .

› Under et opkald:

Hent **Valgmulighederne** frem ved hjælp af den venstre funktionstast:

Hold enkelt opkald, Afslut enkelt opkald, Nyt opkald, Kontakter, Opkaldsliste, Beskeder, Baggrundsljud, DTMF

⇒ Skift ved hjælp af den midterste funktionstast mellem **Tænd for højttaler** og **Sluk for højttaler**.

⇒ Skift ved hjælp af den højre funktionstast mellem **Lydløs** og **Lydløs fra**

4. KONTAKTER


› Gem kontakter (navn & nummer)

Åbn menuen  med ⇒ **Kontakter** ⇒ **Ny Kontakt**

⇒ Indtast navn og nummer

⇒ Indstil opkalderens billede


⇒ Gem indtastninger med **Valgmuligheder** ⇒ **Gem**

 *Gem altid navne og numre med internationale landekoder, f. eks. Danmark +45, Sverige +46, Finland +358 og Norge +47.*

› Søgning efter kontakter:

Åbn menuen med  ⇒ **Kontakter**

⇒ Bladr gennem kontakterne ved hjælp af navigationsringen eller brug tastaturet til at indtaste det første bogstav på den post, der søges efter

⇒ Når kontakten er valgt, startes opkaldet med den grønne tast .

5. CALLCENTER

› Opkaldslister

Menupunkter: **Ubesvarede opkald, Valgte numre, Besvarede opkald, Slet, Samtaletid, SMS-tæller**

› Opkaldsindstillinger


Menupunkter: **Banke på, Viderestilling, Opkaldsspærre, Skjul telefonnummer, Avancerede indstillinger**

› Aktivering af telefonsvarer:

Åbn menuen med  ⇒ **Callcenter** ⇒ **Opkaldsindstillinger**

⇒ **Viderestilling**: Fastsæt, hvilke opkald, der skal viderestilles til telefonsvareren.

› Aflytning og indstilling af telefonsvareren


Tryk på  i ca 3 sekunder. Der oprettes forbindelse til din telefonsvarer og du kan nu aflytte dine beskeder.

Følg anvisningerne for at ændre indstillingerne for telefonsvareren.

6. SMS-BESKEDER




› **Menupunkter: Skriv besked, Modtagne, Udkast, Ikke-sendte, Sendte, Slet besked, Broadcast-besked, Skabeloner**

› **Skriv besked**

Åbn menu med  ⇒ **Beskeder** ⇒ **Skriv besked** Indtastning af tekst sker ved hjælp af tastaturet.

› **Skrive med tekstgenkendelse**

Den automatiske tekstgenkendelse er aktiveret fra fabrikkens side.

- Tryk på tasten, hvor det ønskede bogstav befinder sig. (fx  for i)
- Når du har trykket på flere taster, forslår telefonen automatisk forskellige ord.
- Et ord markeres med blå farve. Hvis det er det ord, du ønsker, skal du vælge ordet med mellemrumstasten .
- Hvis der ikke er markeret et ord, kan du skifte mellem de forslåede ord ved hjælp af navigationsringen. Bekræft derefter dit valg med mellemrumstasten .

› **Skriv uden tekstgenkendelse**

Hvis du ikke ønsker at anvende den automatiske

tekstgenkendelse, kan du slå den fra i menuen **Beskeder**

⇒ **Skriv besked** ⇒ **Valgmuligheder** ⇒ **Valgmuligheder for indtastningsmethode** ⇒ **Tekst genkendelse**.

For at skrive beskeder uden tekstgenkendelse skal du trykke flere gange på tasterne (fx 2x ghj, 1x abc, 3x ijkl, 3x ijkl, 3x mno for Hallo) Symbolerne er forskellige alt efter den enkelte sprogversion.

› **Send besked**

Valgmuligheder ⇒ **Send til** ⇒ Indtast **Nummer** eller åbn kontakter med **Tilføj fra telefonbog**.

› **Besked modtaget**

Info via lydsignal og symbol

- Åbn **Vis** med den venstre funktionstast
- Se liste under **Beskeder** ⇒ **Modtagne**

7. MULTIMEDIA

› **Menupunkter: Kamera, Fotoalbum, Radio**

Din mobiltelefon har et kamera. De billeder, du har taget, finder du i menuen under **Fotoalbum**.

› **Kamera**


- Tag et billede med den midterste funktionstast
- Åbn **Valgmuligheder** for kameraet med den venstre funktionstast

› **Fotoalbum**

Dine billeder gemmes i menuen **Fotoalbum**.



- Åbn **Valgmuligheder** for det valgte billede med den venstre funktionstast

 *Ved hjælp af USB-datakablet kan din telefon kobles til en PC for at overføre dine billeder.*

 *Med et datakort kan du udvide hukommelsen i din mobiltelefon. Disse kort kan købes hos en elektronikforhandler.*

› Radio

For at bruge radioen skal du bruge et par hovedtelefoner.

- Indstilling af lydstyrke: Via -tasten og -tasten
- Tænde og slukke for radioen: Tryk på den nederste del af navigationsringen
- Indstilling af frekvens: Via den venstre og højre side af navigationsringen
- Automatisk søgning efter kanaler: Tænd/sluk med den øverste side af navigationsringen, start søgning med den venstre eller højre side af ringen
- Åbn **Valgmuligheder** med den venstre funktionstast
Menupunkter: **Kanalliste, Manuel indtastning, Autom. søgning, Indstillinger**

8. VÆRKTØJER

› **Menupunkter: Vækkeur, Kalender, Huskeliste, Noter, Lommeregner, Favoritter**

› **Vækkeur**

- **Sådan indstilles vækkeuret**

Der kan maksimalt gemmes 5 vækketidspunkter.

Tryk på **Ændr**, vælg følgende indstillinger og gem derefter:

- **Status:** Slå vækkeuret **Til** og **Fra**
- **Tid:** Indtast vækningstidspunktet ved hjælp af tastaturet
- **Gentag:** Vælg mellem **En gang, Dagligt**, Vælg **Dage**
- **Alarmtone:** Vælg vækkelyd
- **Slumre:** Indstil varigheden af slumrefunktionen
- **Signaltype:** Vælg mellem **Kun ringetone, Kun vibration, Vibration og ringetone**

- **Vækkeuret ringer**

- Slå et ringende vækkeur fra: Tryk på den venstre funktionstast for **Stop**
- Slå vækkeuret fra: Tryk på den højre funktionstast for **Senere**, vækkeuret ringer igen efter den indstillede tid.

9. INDSTILLINGER



- › **Menupunkter: Telefonindstillinger, Netværksindstillinger, Sikkerhedsindstillinger, Forbindelse, Nulstil**

9.1 Telefonindstillinger – Navigationsring


Registrer her de fire funktioner, som du bruger oftest.




9.2 Sikkerhedsindstillinger


- **PIN:** spørg efter PIN til/fra, ændr PIN
- **Telefonkode:** Til/fra, ændr (fabriksindstilling 1234)
- › **Sikkerhedsindstillinger – Tastspærre**

Hvis tastspærren er aktiveret, reagerer telefonen kun, når der trykkes på den grønne tast  eller -tasten. Ved alle andre taster forbliver skærmen sort for ikke at bruge unødigt strøm.

 - **Automatisk tastspærre**

Åbn menu med  ⇒ **Indstillinger** ⇒ **Sikkerhedsindstillinger** ⇒ **Tastspærre**. Indstil hvor lang tid, der skal gå, inden den automatiske spærring af tastaturet skal aktiveres
 - **Manuel tastspærre**

Tryk på den venstre funktionstast  for **Menu** og derefter -tasten. På skærmen vises **Auto tastlås**. Derefter viser symbolet  på skærmen, at tastaturet er spærret.
 - **Oplåsning af tastspærren**

Tryk på den venstre funktionstast **Lås op** og derefter på -tasten. På skærmen vises **Tastaturet låst op**. Telefonen reagerer nu igen på alle tastetryk.

9.3 Forbindelse – Bluetooth

Ved hjælp af denne funktion kan du benytte Bluetooth-egnede håndfri-anlæg uden kabel.

- **Bluetooth til/fra**
- **Synlighed** ⇒ **Til**

Gør telefonen synlig for forbindelse med en Bluetooth-enhed.

- **Forbind** ⇒ **Søg nye enheder**

Søg efter enheder, der skal forbindes

⇒ Vælg med den grønne tast .

Opkoblede enheder registreres og forbindes automatisk.

9.4 Nulstil

Du kan nulstille din telefon til fabriksindstillingerne (telefonkode fabriksindstilling 1234).

10. LYDE & SIGNALER

Vælg forindstillinger (Profiler: Generelt, Lydløs, Konference, Udenfor, Min stil) og indstil personlige indstillinger for lyd, signaler og vibration.

11. GARANTI OG SERVICE

› Sikkerhedshenvisninger

- Mobiltelefonen skal slukkes på sygehuse eller i nærheden af medicinske apparater. Der bør overholdes en mindste afstand på 20 cm mellem pacemakere og den tændte mobiltelefon.
- Kør aldrig bil samtidig med, at du holder telefonen i hånden. Overhold de nationale love og trafikregler.
- Mobiltelefonen skal slukkes under flyrejser.
- Mobiltelefonen skal slukkes ved tankstationer og andre steder med eventuelt eksplosiv atmosfære.
- Lys aldrig med LED-lommelygten direkte ind i øjnene på mennesker og dyr! (sikkerhedsklasse 3)
- For at undgå høreskader må telefonen ikke anvendes med høj lydstyrke i længere tid. Hold ikke mobiltelefonen hen til øret, mens håndfri-funktionen er aktiveret eller nødopkaldsknappen er trykket ind.
- Brugen af headset med høj lydstyrke kan resultere i høreskader. Kontroller lydstyrken på det anvendte headset.
- Mobiltelefonen og tilbehøret kan indeholde små dele. Opbevar mobiltelefonen uden for små børns rækkevidde.
- Vi anbefaler, at du tager opladeren ud af telefonen under tordenvejr.
- Strømforsyningen fungerer som skilleanordning mellem produkt og nettilslutningen. Nettilslutningen skal befinde sig i umiddelbar nærhed af enheden og være nemt tilgængelig.



› **Garanti**

- Garantien gælder kun, såfremt der anvendes originale batterier fra emporia.
- Mobiltelefon: 12 måneder
- Batteri: 6 måneder

› **Support**

• **Emporia servicecenter**

Industriezeile 36 · 4020 Linz · Østrig · www.emporia.eu

- **Tyskland:** +49 · (0) 800 · 400 4711
- **Østrig:** +43 · (0) 732 · 77 77 17 · 446
- **Schweiz:** +41 · (0) 8484 · 50004

› **Korrekt brug**

- Denne mobiltelefon er robust og beregnet til mobil anvendelse. Den skal dog beskyttes mod fugt (regn, badeværelse,...) og stød.
- Udsæt ikke telefonen for direkte sollys.
- En anden brug end den, der er beskrevet ovenfor, medfører skader på produktet. Derudover er dette forbundet med farer, som f.eks. elektrisk stød, brand osv. Produktet må ikke ændres, ombygges, og kabinettet må ikke åbnes.
- Stikket er kun beregnet til brug med en almindelig stikkontakt tilsluttet det offentlige strømnet med 100-240 Volt/50/60 Hz (10/16 A) vekselspænding.

› **Leveringsomfang**

- Mobiltelefon
- Batteri: Li-Ion 3.7 V / 950mAh
- USB -kabel med USB-AC-adapter
-

› Tekniske data

- GSM 900/1800 MHz, UMTS 900/2100 MHz
- Mål: 124.5 x 52.5 x 12.5 mm
- Vægt: 92 g
- Batteri: Li-Ion 3.7V/950mAh (kan udskiftes)
- Intern antenne: SAR 0.92 W/kg (krop), 0.25 W/kg (hoved)
- Standby-tid: 320 t *
- Taletid: 300 min * (* afhængigt af netværksdækning og aktiverede programmer kan driftstiden være kortere.)

› Bortskaffelse

• Bortskaffelse af emballagen

Emballage og indpakningshjælpe midler kan genbruges og skal indleveres på en genbrugsstation.



• Bortskaffelse af batterier

Batterier hører ikke hjemme i dagrenovationen! Som forbruger er du principielt forpligtet at aflevere brugte batterier på genbrugsstationer. Disse kan indleveres hos de lokale genbrugsstationer eller hos forhandleren.



• Bortskaffelse af apparatet

Når dette produkt en dag ikke længere kan bruges, må det ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Skån miljøet og bring telefonen til en genbrugsstation, hvor gamle telefoner modtages og tilføres en miljøvenlig forarbejdning.



12.OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (DOC)

Hermed erklærer vi, Emporia Telecom GmbH & Co.KG., Industriezeile 36, 4020 Linz, Østrig, at konstruktion og udførelse af nedenfor nævnte enhed overholder de nedenfor anførte relevante EF-direktiver.

› **Artikelbetegnelse: WCDMA 3G/2G Dual Band Mobile Phone**

› **Artikelnummer: V500**

› **Relevante EU-direktiver:**

Radio- og terminaludstyr 1999/5/EF R&TTE Directive 1999/5/EC

› **Harmoniserede standarder:**

• **Sikkerhed & helbred:**

EN 60950-1 (2006) +A11 (2009) +A1 (2010) +A12 (2011) +AC (2011) +A2 (2013);

EN 62479 (2010); EN 50360 (2001) +AC (2006) +A1 (2012); EN 50566 (2013) +AC (2014)

• **EMC:**

EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09); EN 301 489-7 V1.3.1 (2005-11);

EN 301 489-17 V2.2.1 (2012-09); EN 301 489-24 V1.5.1 (2010-10)

• **Radiospektrum:**

EN 300 328 V1.9.1 (2015-02); EN 301 511 V9.0.2 (2003-03);

EN 301 908-1 V6.2.1 (2013-04); EN 301 908-2 V6.2.1 (2013-10)

Eveline Pupeter
emporia Telecom

CE 0681


28.09.2016, Linz/Østrig

- DE Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
- DK Trykfejl, fejltagelser og tekniske ændringer forbeholdes.
- FI Pidätämme oikeuden painovirheisiin, erehdyksiin ja teknisiin muutoksiin.
- NO Det kan forekomme trykkfeil, feil og tekniske endringer.
- SW Med reservation för tryckfel, misstag och tekniska ändringar.

